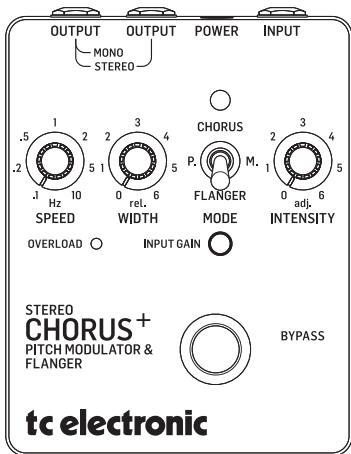


Quick Start Guide



SCF GOLD

Reissue SCF Stereo Chorus Flanger Pedal with
3 Modulation Modes, Analog BBD Circuit and Preamp

EN **EN** Safety Instruction

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



11. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time,

your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

12. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
13. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

ES Instrucción de seguridad

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



10. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.



11. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

12. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.
13. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

FR Consignes de sécurité

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de

ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



10. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.



11. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

12. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

13. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörlteile, die laut Hersteller geeignet sind.

10. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.



11. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der

jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamts oder zu Ihrem Haushaltsabfallsammler auf.

12. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

13. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

PT Instruções de Segurança Importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



10. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.



11. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos

naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

12. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

13. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.

4. Applicare tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare

attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



11. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

12. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

13. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.

4. Volg alle voorschriften op.

5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.

7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.



10. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

11. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/ EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed

op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

12. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

13. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.

2. Spara dessa anvisningar.

3. Beakta alla varningar.

4. Följ alla anvisningar.

5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.

6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).

9. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



10. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts

till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.



11. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE

direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

12. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

13. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.

2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.

3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.

4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

8 SCF GOLD

5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zastaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



10. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.



11. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową

utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

12. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.
13. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

Introduction

3 types of stereo effects

The 3 kinds of effects are all stereo, but can be used in mono as well. The effects are suitable for all electric or electrified instruments and will in no way compromise the tonal quality of the instrument.

Chorus

A chorus is basically a pitch generator which mixes multiple delay signals. When the multiple delay signals are mixed with the original signal, a soft and wide sounding modulation effect is created.

Flanger

A flanger is based on the same principle as a chorus, although here the signal can be regenerated (like adding feedback on a delay) creating a more distinctive sounding effect.

Pitch Modulation

A combination of chorus and pitch vibrato which creates a "light" chorus sound.

Real Stereo

When using stereo, the effect signals and the clean signal appear simultaneously in both sides. The effect signals are alternating phase reversed in left and right sides, creating a unique spatial dimension.

Introducción

3 tipos de efectos estéreo

Los 3 tipos de efectos son todos estéreo, pero también se pueden utilizar en mono. Los efectos son adecuados para todos los instrumentos eléctricos o electrificados y de ninguna manera comprometerán la calidad tonal del instrumento.

Coro

Un coro es básicamente un generador de tonos que mezcla múltiples señales de retardo. Cuando las múltiples señales de retardo se mezclan con la señal original, se crea un efecto de modulación suave y amplio.

Flanger

Un flanger se basa en el mismo principio que un coro, aunque aquí la señal puede ser regenerada (como añadir realimentación en un retardo) creando un efecto más distintivo.

Modulación de tono

Una combinación de coro y vibrato de tono que crea un sonido de coro "ligerito".

Estéreo real

Cuando se utiliza el estéreo, las señales de efecto y la señal limpia aparecen simultáneamente en ambos lados. Las señales de efecto se invierten alternativamente de fase en los lados izquierdo y derecho, creando una dimensión espacial única.

Introduction

3 types d'effets stéréo

Il existe 3 types d'effets stéréo. Ces effets sont tous stéréo, mais peuvent également être utilisés en mono. Ils conviennent à tous les instruments électriques ou électrifiés et ne compromettent en aucun cas la qualité tonale de l'instrument.

Chorus

Un chorus est essentiellement un générateur de hauteur qui mélange plusieurs signaux de délai. Lorsque les signaux de délai multiples sont mélangés avec le signal original, un effet de modulation doux et large est créé.

Flanger

Un flanger est basé sur le même principe qu'un chorus, bien que le signal puisse être régénéré (comme en ajoutant une rétroaction sur un délai), créant un effet sonore plus distinctif.

Modulation de hauteur

Une combinaison de chorus et de vibrato de hauteur qui crée un son de chorus "léger".

Vrai stéréo

Lors de l'utilisation de la stéréo, les signaux d'effet et le signal propre apparaissent simultanément des deux côtés. Les signaux d'effet sont alternativement inversés en phase à gauche et à droite, créant une dimension spatiale unique.

Einführung

3 Arten von Stereoeffekten

Die 3 Arten von Effekten sind alle Stereo, können aber auch in Mono verwendet werden. Die Effekte eignen sich für alle elektrischen oder elektrifizierten Instrumente und beeinträchtigen in keiner Weise die Klangqualität des Instruments.

Chorus

Ein Chorus ist im Grunde ein Tonhöhegenerator, der mehrere Delay-Signale mischt. Wenn die mehreren Delay-Signale mit dem Originalsignal gemischt werden, entsteht ein weicher und breiter klingender Modulationseffekt.

Flanger

Ein Flanger basiert auf demselben Prinzip wie ein Chorus, aber hier kann das Signal regeneriert werden (wie bei der Hinzufügung von Feedback auf ein Delay), wodurch ein deutlicher klingender Effekt entsteht.

Pitch-Modulation

Eine Kombination aus Chorus und Pitch-Vibrato, die einen "leichten" Chorus-Klang erzeugt.

Real Stereo

Bei Verwendung von Stereo erscheinen die Effektsignale und das saubere Signal gleichzeitig auf beiden Seiten. Die Effektsignale werden phasenweise abwechselnd in linken und rechten Seiten umgekehrt, was eine einzigartige räumliche Dimension schafft.

Introdução

3 tipos de efeitos estéreo

Os 3 tipos de efeitos são todos estéreo, mas também podem ser usados em mono. Os efeitos são adequados para todos os instrumentos elétricos ou eletrificados e não comprometerão de forma alguma a qualidade tonal do instrumento.

Chorus

Um chorus é basicamente um gerador de pitch que mistura múltiplos sinais de delay. Quando os múltiplos sinais de delay são misturados com o sinal original, é criado um efeito de modulação suave e amplo.

Flanger

Um flanger é baseado no mesmo princípio que um chorus, embora aqui o sinal possa ser regenerado (como adicionar feedback em um delay), criando um efeito sonoro mais distinto.

Modulação de Pitch

Uma combinação de chorus e vibrato de pitch que cria um som de "chorus" leve.

Real Stereo

Ao usar o estéreo, os sinais de efeito e o sinal limpo aparecem simultaneamente em ambos os lados. Os sinais de efeito são alternadamente invertidos em fase nos lados esquerdo e direito, criando uma dimensão espacial única.

Introduzione

3 tipi di effetti stereo

I 3 tipi di effetti sono tutti stereo, ma possono essere usati anche in mono. Gli effetti sono adatti a tutti gli strumenti elettrici o elettrificati e non comprometteranno in alcun modo la qualità tonale dello strumento.

Chorus

Un chorus è essenzialmente un generatore di pitch che mescola segnali di ritardo multipli. Quando i segnali di ritardo multipli vengono mescolati con il segnale originale, viene creato un effetto di modulazione morbido e ampio.

Flanger

Un flanger si basa sullo stesso principio di un chorus, anche se qui il segnale può essere rigenerato (come l'aggiunta di feedback su un ritardo) creando un effetto più distintivo.

Modulazione di intonazione

Una combinazione di chorus e vibrato di intonazione che crea un suono di chorus "leggero".

Real Stereo

Quando si utilizza lo stereo, i segnali dell'effetto e il segnale pulito appaiono contemporaneamente su entrambi i lati. I segnali dell'effetto sono invertiti in fase in alternanza a sinistra e a destra, creando una dimensione spaziale unica.

Introductie

3 soorten stereo-effecten

De 3 soorten effecten zijn allemaal stereo, maar kunnen ook in mono worden gebruikt. De effecten zijn geschikt voor alle elektrische of geëlektrificeerde instrumenten en zullen op geen enkele manier de klankwaliteit van het instrument compromitteren.

Chorus

Een chorus is in feite een toongenerator die meerdere vertragingssignalen mixt. Wanneer de meerdere vertragingssignalen worden gemengd met het oorspronkelijke signaal, ontstaat er een zacht en breed klinkend modulatie-effect.

Flanger

Een flanger is gebaseerd op hetzelfde principe als een chorus, hoewel hier het signaal kan worden geregenereerd (zoals bij het toevoegen van feedback op een vertraging), waardoor een meer onderscheidend klinkend effect ontstaat.

Pitch Modulatie

Een combinatie van chorus en pitch vibrato die een "licht" chorus geluid creëert.

Echt stereogeluid

Bij het gebruik van stereo verschijnen de effectsignalen en het schone signaal tegelijkertijd aan beide zijden. De effectsignalen zijn in fase omgekeerd afgewisseld in linker- en rechterzijden, waardoor een unieke ruimtelijke dimensie ontstaat.

Introduktion

3 typer av stereoeffekter

De 3 typerna av effekter är alla stereo, men kan också användas i mono. Effekterna är lämpliga för alla elektriska eller elektrifierade instrument och kommer på inget sätt att kompromissa med instrumentets tonala kvalitet.

Chorus

En chorus är i grund och botten en tonhöjdsgenerator som blandar flera fördröjningssignaler. När de flera fördröjningssignalerna blandas med den ursprungliga signalen skapas en mjuk och bred modulerande effekt.

Flanger

En flanger är baserad på samma princip som en chorus, men här kan signalen återgenereras (som att lägga till återkoppling på en fördröjning) och skapa en mer karakteristisk ljudande effekt.

Pitch Modulation

En kombination av chorus och pitch-vibrato som skapar ett "lätt" chorus-ljud.

Real Stereo

När du använder stereo, visas effektsignalerna och den rena signalen samtidigt på båda sidorna. Effektsignalerna är alternerande fasvända på vänster och höger sida, vilket skapar en unik rumsdimension.

Wstęp

3 rodzaje efektów stereo

Wszystkie 3 rodzaje efektów są stereo, ale można ich również używać w mono. Efekty te są odpowiednie dla wszystkich instrumentów elektrycznych lub elektroakustycznych i w żaden sposób nie wpłyną na jakość brzmienia instrumentu.

Chór

Chór to w zasadzie generator dźwięku, który miesza wiele sygnałów opóźniających. Gdy wiele sygnałów opóźniających zostanie zmieszanych z sygnałem oryginalnym, powstaje miękki i szeroki efekt modulacji dźwięku.

Flanger

Flanger opiera się na tym samym zasadzie co chór, jednak sygnał może być zregenerowany (jak w przypadku dodania sprzężenia zwrotnego do opóźnienia), co tworzy bardziej charakterystyczny efekt dźwiękowy.

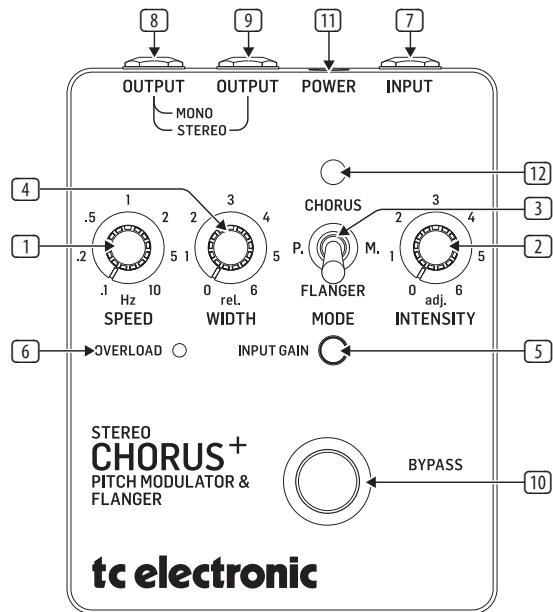
Modulacja dźwięku

Połączenie chóru i wibracji dźwięku o niskiej częstotliwości, co tworzy "lekki" efekt chóru.

Prawdziwe stereo

Podczas korzystania ze stereo sygnały efektów i sygnał czysty pojawiają się jednocześnie po obu stronach. Sygnały efektów są odwrócone fazowo na przemian po lewej i prawej stronie, co tworzy unikalną przestrzenną wymiarowość.

SCF GOLD Controls



SCF GOLD Controls

EN Controls

- SPEED** – Controls the rate of sweep in a range from 1 sweep every 10 seconds to 10 sweeps each second (0.1 – 10 Hz). Slower Speed settings usually work well with higher Width settings, and faster speeds should use lower Width settings.
- INTENSITY** – The Intensity knob has 3 functions, one for each mode:
 - In the Chorus mode, it blends between chorus and clean signal.
 - In Flanger mode, it controls the strength of the comb filter phasing of the signal (like feedback on a delay).
 - In Pitch Modulation mode, it blends chorus with vibrato.
- MODE** – Switches between the 3 modes of operation: Chorus, Pitch Modulation (P.M.), and Flanger.
- WIDTH** – Determines how wide of a modulation (sweep) is produced. Ranges are from 0 (no modulation) to 6 (max) on a relative scale.
- INPUT GAIN** – Controls the gain of the built-in preamplifier. Set fully counterclockwise for most situations.
- OVERLOAD** – Indicates when the SCF is close to being overloaded. Adjust for occasional peak indication.
- INPUT** – High impedance input. Connect your instrument here.
- OUTPUT (MONO)** – Outputs a monophonic effect signal, or if both outputs are used, the left channel of the stereo signal.
- OUTPUT (STEREO)** – Outputs the right channel of the stereo signal.
- BYPASS** – Press to engage or bypass the pedal.
- POWER** – Connect a standard 9 V / >150 mA power supply.
- LED INDICATOR** – Indicates the sweep rate (as set by Speed knob) with the effect on.

SCF GOLD Controls

ES Controles

- 1 **SPEED** – Controla la velocidad del barrido en un rango entre 1 barrido cada 10 segundos y 10 barridos por segundo (0.1 – 10 Hz). Los ajustes bajos de velocidad por lo general suelen dar buenos resultados con ajustes altos de Width (amplitud) y a la inversa.
- 2 **INTENSITY** – Este mando de intensidad tiene 3 funciones, una por cada modo:
 - En el modo Chorus, permite una mezcla entre el chorus y la señal limpia.
 - En el modo Flanger, este mando controla la fuerza del filtro de peña que aplica un cambio de fase a la señal (como la realimentación en un retardo).
 - En el modo de modulación de tono, permite mezclar chorus con vibrato.
- 3 **MODE** – Este interruptor de modo le permite cambiar entre los 3 modos operativos: Chorus, Modulación de tono (P.M.) y Flanger.
- 4 **WIDTH** – Determina la amplitud de la modulación (barrido). El rango va desde 0 (sin modulación) a 6 (máximo) en una escala relativa.

- 5 **INPUT GAIN** – Controla la ganancia del previo interno. Ajústelo al tope izquierdo para la mayoría de situaciones.
- 6 **OVERLOAD** – Indica en qué momento el SCF está cerca de la saturación. Ajuste la unidad de forma que este piloto muestre solo algunos picos ocasionales.
- 7 **INPUT** – Entrada de alta impedancia. Conecte aquí su instrumento.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – Emite una señal de efecto monofónica o, si utiliza ambas entradas, el canal izquierdo de una señal stereo.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – Emite el canal derecho de una señal stereo.
- 10 **BYPASS** – Pulse aquí para activar el pedal o dejarlo en bypass (anulado).
- 11 **POWER** – Conecte aquí un adaptador de corriente standard de 9 V / >150 mA.
- 12 **INDICADOR LED** – Indica la velocidad de barrido (ajustada con el mando Speed) con el efecto activo.

FR Réglages

- 1 **SPEED** – Réglage de la vitesse de balayage, sur une plage d'1 toute les 10 secondes à 10 par seconde (0,1 – 10 Hz). Un réglage de Speed bas fonctionne généralement bien avec un réglage de Width élevé, et un réglage de Speed élevé offre un meilleur rendu avec un réglage de Width plus bas.
- 2 **INTENSITY** – Le potentiomètre Intensity se comporte différemment en fonction du mode sélectionné :
 - En mode Chorus, il permet de mélanger le signal traité et le signal clair.
 - En mode Flanger, il permet de régler l'intensité du filtre en peigne appliqué au signal (comme le réglage de feedback sur un delay).
 - En mode P.M., il permet de mélanger le chorus et le vibrato.
- 3 **MODE** – Permet de sélectionner l'un des 3 modes de fonctionnement : Chorus, Pitch Modulation (P.M.) ou Flanger.
- 4 **WIDTH** – Permet de régler la largeur de la modulation sur une plage relative de 0 (pas de modulation) à 6 (max).
- 5 **INPUT GAIN** – Réglage de gain du préamplificateur intégré. Dans la plupart des cas, vous pouvez le laisser au minimum.
- 6 **OVERLOAD** – S'allume lorsque le signal du SCF s'approche de son niveau de saturation. Effectuez les réglages nécessaires pour que ce témoin ne s'allume qu'occasionnellement.
- 7 **INPUT** – Entrée à haute impédance pour connecter votre instrument.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – Cette sortie porte le signal de l'effet en mono ou, si vous utilisez les 2 sorties, le canal gauche du signal stéréo.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – Porte le canal droit du signal stéréo.
- 10 **BYPASS** – Permet d'activer/désactiver l'effet.
- 11 **POWER** – Connectez un adaptateur secteur 9 V / >150 mA standard à cette embase.
- 12 **TÉMOIN LED** – Indique la vitesse de balayage (en fonction du réglage Speed) lorsque l'effet est activé.

ES

FR

SCF GOLD Controls

DE Bedienelemente

- 1 **SPEED** – regelt die Rate der Sweep-Bewegung im Bereich 1 Sweep alle 10 Sekunden bis 10 Sweeps pro Sekunde (0.1 – 10 Hz). Niedrigere Speed-Werte funktionieren normalerweise gut mit höheren Width-Werten und höhere Speed-Werte funktionieren gut mit niedrigeren Width-Werten.
- 2 **INTENSITY** – Der Intensity-Drehregler hat 3 Funktionen, eine für jeden Modus:
- Im Chorus-Modus mischt er Chorus- und Originalsignal.
 - Im Flanger-Modus regelt er die Stärke des Kammfilter-Phasings des Signals (wie das Feedback bei einem Delay).
 - Im Pitch Modulation-Modus mischt er Chorus und Vibrato.
- 3 **MODE** – schaltet zwischen den 3 Betriebsarten Chorus, Pitch Modulation (P.M.) und Flanger um.
- 4 **WIDTH** – bestimmt die Breite der Sweep-Bewegung bei der Modulation im Bereich 0 (keine Modulation) bis 6 (max.) auf einer relativen Skala.
- 5 **INPUT GAIN** – regelt die Verstärkung des integrierten Vorverstärkers. Drehen Sie den Regler anfänglich ganz nach links und bei Bedarf nach rechts.
- 6 **OVERLOAD** – zeigt an, dass der SCF kurz vor der Überlastung betrieben wird. Die Anzeige sollte nur gelegentlich bei Signalspitzen aufleuchten.
- 7 **INPUT** – An diesen hochohmigen Eingang schließen Sie Ihr Instrument an.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – gibt bei alleiniger Belegung das Effektsignal in Mono aus. Bei Nutzung beider Ausgänge wird der linke Kanal des Stereosignals ausgegeben.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – gibt den rechten Kanal des Stereosignals aus.
- 10 **BYPASS** – aktiviert oder deaktiviert (Bypass) den SCF-Effekt.
- 11 **POWER** – Zum Anschließen eines standard 9 V / >150 mA Netzadapters.
- 12 **LED-ANZEIGE** – zeigt bei eingeschaltetem Effekt die mit dem Speed-Regler eingestellte Sweep-Rate an.

PT Controles

- 1 **SPEED** – Controla a velocidade da varredura em uma gama de 1 varredura a cada 10 segundos até 10 varreduras por segundo (0.1 – 10 Hz). Configurações de velocidades mais baixas geralmente funcionam bem com ajustes de amplitude mais altos e velocidades mais rápidas devem usar configurações de amplitude mais baixas.
- 2 **INTENSITY** – O botão Intensity tem 3 funções, uma para cada modo:
- No modo Chorus, ele se mistura entre chorus e clean signal.
 - No modo Flanger, ele controla a força da fase do filtro comb do sinal (como feedback em delay).
 - No modo Pitch Modulation, ele mistura chorus com vibrato.
- 3 **MODE** – Comuta entre 3 modos de operação: Chorus, Pitch Modulation (P.M.), e Flanger.
- 4 **WIDTH** – Determina a amplitude da modulação (sweep) que é produzida. Varia de 0 (nenhuma modulação) a 6 (máxima) em uma escala relativa.
- 5 **INPUT GAIN** – Controla o ganho do pré-amplificador embutido. Configure na posição anti-horária máxima na maioria das situações.
- 6 **OVERLOAD** – Indica quando o SCF está quase sobrecarregado. Ajuste para indicação de picos ocasionais.
- 7 **INPUT** – Entrada de impedância alta. Conecte seu instrumento aqui.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – Faz a saída de um sinal de efeito monofônico, ou, se ambas as saídas forem usadas, o canal esquerdo do sinal estéreo.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – Faz a saída do canal direito do sinal estéreo.
- 10 **BYPASS** – Aperte para engajar ou ignorar o pedal.
- 11 **POWER** – Conecte a uma fonte de alimentação padrão de 9 V / >150 mA.
- 12 **LED INDICATOR** – Indica a velocidade de varredura (conforme estabelecida pelo botão Speed) com o efeito ligado.

DE

PT

SCF GOLD Controls

IT Controlli

- 1 **SPEED** – Controlla la velocità della modulazione (sweep) in un intervallo da 1 modulazione ogni 10 secondi a 10 modulazioni al secondo (0,1-10 Hz). Di solito impostazioni di velocità bassa funzionano bene con regolazioni di WIDTH più elevate mentre con le velocità più alte si dovrebbero usare impostazioni di WIDTH inferiori.
- 2 **INTENSITY** – La manopola INTENSITY ha 3 funzioni, una per ogni modo:
- Nel modo Chorus miscela il chorus con il segnale pulito.
 - Nel modo Flanger controlla l'intensità della fase del filtro a pettine del segnale (come il feedback di un delay).
 - Nel modo Pitch Modulation miscela il chorus con il vibrato.
- 3 **MODE** – Alterna tra i 3 modi operativi: Chorus, Pitch Modulation (P.M.) e Flanger.
- 4 **WIDTH** – Stabilisce l'ampiezza della modulazione prodotta. Le gamme vanno da 0 (nessuna modulazione) a 6 (max) su una scala relativa.
- 5 **INPUT GAIN** – Controlla il guadagno del preamplificatore incorporato. Impostate totalmente in senso antiorario nella maggior parte delle situazioni.
- 6 **OVERLOAD** – Indica quando l'SCF è vicino al sovraccarico. Regolate per l'accensione occasionale sui picchi di segnale.
- 7 **INPUT** – Ingresso ad alta impedenza. Collegate qui il vostro strumento.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – Emette un segnale di effetto monofonico o, se sono usate entrambe le uscite, il canale di sinistra del segnale stereo.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – Emette il canale di destra del segnale stereo.
- 10 **BYPASS** – Premete per attivare o bypassare il pedale.
- 11 **POWER** – Connessione per un alimentatore standard 9V/>150 mA.
- 12 **LED INDICATOR** – Indica la velocità della modulazione (impostata tramite la manopola Speed) con l'effetto attivo.

NL Bediening

- 1 **SPEED** – Regelt de snelheid van een sweep over een bereik van 1 sweep per 10 seconden tot 10 sweeps per seconde (0,1 – 10 Hz). Lagere speed-instellingen werken meestal goed met hogere width-instellingen maar bij hogere speed-instellingen moeten lagere width-instellingen worden gebruikt.
- 2 **INTENSITY** – De knop Intensity heeft 3 functies, één voor elke modus:
- In de Chorus-modus regelt dit de mix tussen chorus en clean signaal.
 - In de Flanger-modus regelt dit de sterkte van de comb-filter-phasing van het signaal (zoals feedback op een delay).
 - In de Pitch Modulation-modus mengt het chorus met vibrato.
- 3 **MODE** – Schakelt tussen de 3 gebruiksmodi: Chorus, Pitch Modulation (P.M.) en Flanger.
- 4 **WIDTH** – Bepaalt hoe breed de modulatie (sweep) wordt gemaakt. Loopt van 0 (geen modulatie) tot 6 (max) op een relatieve schaal.
- 5 **INPUT GAIN** – regelt de gain van de ingebouwde voorversterker. Voor de meeste situaties helemaal naar links draaien.
- 6 **OVERLOAD** – Geeft aan wanneer de SCF bijna is overbelast. Instellen op incidentele piekindicatie.
- 7 **INPUT** – Ingang met hoge impedantie. Sluit hier het instrument aan.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – Levert een mono effectsignaal, of als beide uitgangen worden gebruikt, het linkerkanal van het stereosignaal.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – Levert het rechterkanal van het stereosignaal.
- 10 **BYPASS** – Druk hierop om het pedaal in te schakelen of te passeren.
- 11 **POWER** – Sluit een standaard 9 V / >150 mA netvoeding aan.
- 12 **LED-INDICATOR** – Geeft de sweepnelheid (zoals ingesteld met de Speed-knop) aan, met het effect ingeschakeld.

SCF GOLD Controls

SE Kontroller

- 1 **SPEED** – Styr svephastigheten i ett intervall från ett svep var tionde sekund till tio svep varje sekund (0,1–10 Hz). Långsammare inställningar för Speed fungerar oftast bra med högre inställningar för Width, och vid högre hastigheter bör lägre inställningar för Width användas.
- 2 **INTENSITY** – Ratten Intensity har tre funktioner, en för varje läge:
- I läget Chorus blandar den chorus och ren signal.
 - I läget Flanger styr den styrkan hos kamfilterfasningen av signalen (som feedback på ett delay).
 - I läget Pitch Modulation blandar den chorus med vibrato.
- 3 **MODE** – Växlar mellan de tre funktionslägena: Chorus, Pitch Modulation (P.M.) och Flanger.
- 4 **WIDTH** – Reglerar hur bred modulation (svep) som skapas. Intervallet är 0 (ingen modulation) till 6 (max) på en relativ skala.
- 5 **INPUT GAIN** – Reglerar gain in den inbyggda förstärkaren. Ställ in den så långt moturs det går i de flesta situationer.
- 6 **OVERLOAD** – Anger när SCF-enheten är nära att bli överbelastad. Justera för enstaka toppvärdesindikationer.
- 7 **INPUT** – Ingång med hög impedans. Koppla in ditt instrument här.
- 8 **OUTPUT (MONO)** – Sänder ut en monoeffektsignal eller, om båda utgångarna används, den vänstra kanalen i stereosignalen.
- 9 **OUTPUT (STEREO)** – Sänder ut den högra kanalen i stereosignalen.
- 10 **BYPASS** – Tryck in för att koppla in eller koppla ur pedalen.
- 11 **STRÖMFÖRSÖRJNING** – Anslut en 9 V / >150 mA-strömadapter av standardtyp.
- 12 **LYSDIOD** – Visar svephastigheten (som är inställd med ratten Speed) med effekten på.

PL Sterowanica

- 1 **SPEED** – Kontroluje częstotliwość efektu, w skali od 1 pełnej modulacji na 10 sekund, do 10 na sekundę (0.1 – 10 Hz). Wolniejsze ustawienia szybkości zazwyczaj działają lepiej z wyższymi ustawieniami szerokości (Width), podczas gdy wyższa szybkość jest zalecana z niższymi ustawieniami szerokości.
- 2 **INTENSITY (intensywność)** – Pokrętko intensywności posiada trzy funkcje, jedna dla każdego trybu:
- W trybie Chorus – łączenie efektu chorus z czystym sygnałem.
 - W trybie Flanger – siła fazowania sygnału przez filtr grzebieniowy (jak sprzężenie w efekcie delay).
 - W trybie Pitch Modulation – łączenie efektu chorus z wibrato.
- 3 **MODE (tryb)** – Przełącza między trzema trybami działania: Chorus, Pitch Modulation (P.M./modulator częstotliwości) i Flanger.
- 4 **WIDTH (szerokość)** – Określa szerokość modulacji w skali od 0 (brak modulacji) do 6 (maksimum) na względnej skali.
- 5 **INPUT GAIN (wzmocnienie sygnału)** – Kontroluje moc wbudowanego przedwzmacniacza. W większości wypadków zalecane jest ustawienie minimum.
- 6 **OVERLOAD (przeładowanie)** – Wskazuje, gdy SCF jest bliski przeładowania. Dostosuj głośność, jeśli dioda włącza się podczas „gór” w sygnale.
- 7 **INPUT (wejście)** – Wejście o wysokiej impedancji. Tutaj podłącz swój instrument.
- 8 **OUTPUT (wyjście MONO)** – Wyjście dla sygnału monofonicznego lub, w przypadku podłączenia obu wyjść, lewego kanału sygnału stereo.
- 9 **OUTPUT (wyjście STEREO)** – Wyjście prawego kanału sygnału stereo.
- 10 **BYPASS (wyłącznik)** – Wciśnij, aby włączyć lub wyłączyć (pomiąć) efekt.
- 11 **POWER (zasilanie)** – Podłącz standardowy zasilacz 9V / >150 mA.
- 12 **Dioda LED** – Wskazuje częstotliwość efektu (wg ustawienia pokrętki Speed), gdy jest on włączony.

SE

PL

Specifications

Connectors

Input	¼" TS, unbalanced
Impedance	1 MΩ
Output	2 x ¼" TS, unbalanced
Impedance	4 kΩ

Power

Power input	Standard 9 VDC, center negative, 150 mA (not included)
-------------	--

Physical

Standard operating temperature range	5° - 45° C (41° - 113° F)
Dimensions	126 x 95 x 49 mm (5.0 x 3.7 x 1.9")
Weight	0.34 kg / 0.75 lbs

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

TC Electronic

SCF GOLD

Responsible Party Name:

Music Tribe Commercial NV Inc.

Address:

**122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address:

legal@musictribe.com

SCF GOLD

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

30 SCF GOLD

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

